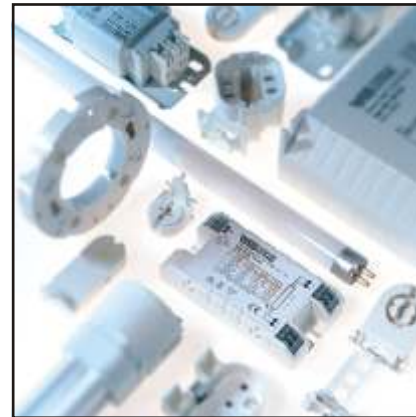




A New Lighting Experience



Vossloh-Schwabe Matsushita
Electric Works GmbH



a Matsushita Electric Works Company



Vossloh-Schwabe, Lüdenscheid



Matsushita Electric Works, Osaka

En 2002, Matsushita Electric Works a acquis Vossloh-Schwabe, un des

■ 2 grands partenaires

principaux fabricants de composants pour l'éclairage. Vossloh-Schwabe Matsushita Electric Works GmbH, qui est localisé à Lüdenscheid, Allemagne, est la maison mère des activités globales de Vossloh-Schwabe.

Vossloh-Schwabe développe, fabrique et distribue une grande variété de composants pour l'éclairage pour les OEM.

Avec 85 années d'expérience dans les affaires internationales, VS est aujourd'hui un des plus grand fournisseur de composants pour l'éclairage. De plus, la société est un partenaire d'innovation et de logistique pour sa clientèle très répandue dans le monde entier. Environ 1500 employés dans 20 pays sont engagés à satisfaire les besoins du client en développant, fabricant et commercialisant les composants pour l'éclairage pour le futur.

Visions, innovations, décennies d'expérience, politiques écologiques et présence mondiale font de VS un partenaire fiable. La gamme de produits de Vossloh-Schwabe est composée de ballasts et transformateurs ferromagnétiques et électroniques, composants pour les lampes à décharge, douilles, gestion de couleur, et de technologie LED pour tout type d'application.



Setsuo Mizusawa
Président Directeur
Général



Holger Hoffmann
Marketing / Ventes
Ressources humaines



Klaus Breisch
Production
Logistique



Mototsugu Sato
Finance / Controlling
Juridique / Informatique



Akio Okude
Recherche et
développement
Gestion de la qualité

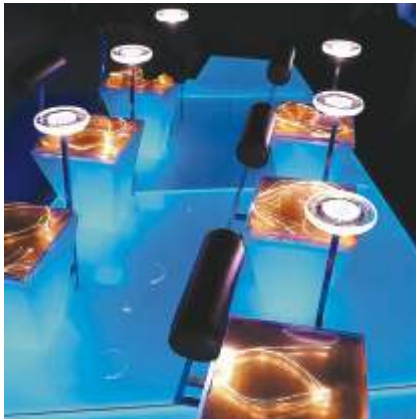
■ Management orienté vers le client

Satisfaire les attentes de nos clients est notre centre d'intérêt. Dans un monde de communication rapide et ouverte, la connaissance et l'information deviennent la force motrice de tout business.

VS-MEW croit à la mise à jour permanente de ses technologies de communication et aux connaissances de ses employés.

Le département du Développement des Ressources Humaines de VS-MEW est par conséquent chargé de fournir à nos équipes et partenaires des formations techniques et informations nécessaires.

Pour faciliter ce processus, une information et des programmes de formation sur mesure, appelés SBE (Strategic Business Environment) et MDP (Management Development Programme), ont été développés et introduits à travers le monde de VS. Nos collaborateurs et clients disposent ainsi d'un outil très performant pour maîtriser les challenges quotidiens que connaît le monde de l'éclairage.



■ Systèmes d'éclairage

Les systèmes de composants VS apportent la plus haute qualité et performance pour toutes les applications du client. Grâce à notre politique de management, fabrication, qualité et marketing, « VS inside » est une sécurité fiable et une garantie de qualité pour l'utilisateur final pour tous les types de luminaires.

Composants pour
les lampes incandescentes
Transformateurs électroniques
Transformateurs ferromagnétiques
Douilles pour lampes halogènes
basse tension
Douilles pour lampes halogènes
tension réseau
Douilles Edison
Variateurs
Accessoires

Composants pour
les lampes fluorescentes
Ballasts électroniques
Ballasts ferromagnétiques
Douilles pour lampes fluorescentes et
lampes fluorescentes compactes
Porte-starters
Connecteurs
Accessoires





Composants pour
lampes à décharge
Unités d'alimentations
Ballasts électroniques et ferromagnétiques
Amorceurs
Commutateurs de puissance
Commutateurs d'éclairage
Unités de décharge
Condensateurs
Douilles
Accessoires

Composants pour
les applications LED
Modules d'éclairage sous forme de
platinencastables
Modules d'éclairage
Modules de contrôle des couleurs
Convertisseurs électroniques
Techniques de raccordement LED –
adaptateurs de couplage, câbles,
connecteurs, pince, etc.





■ Innovations dans le domaine de l'éclairage

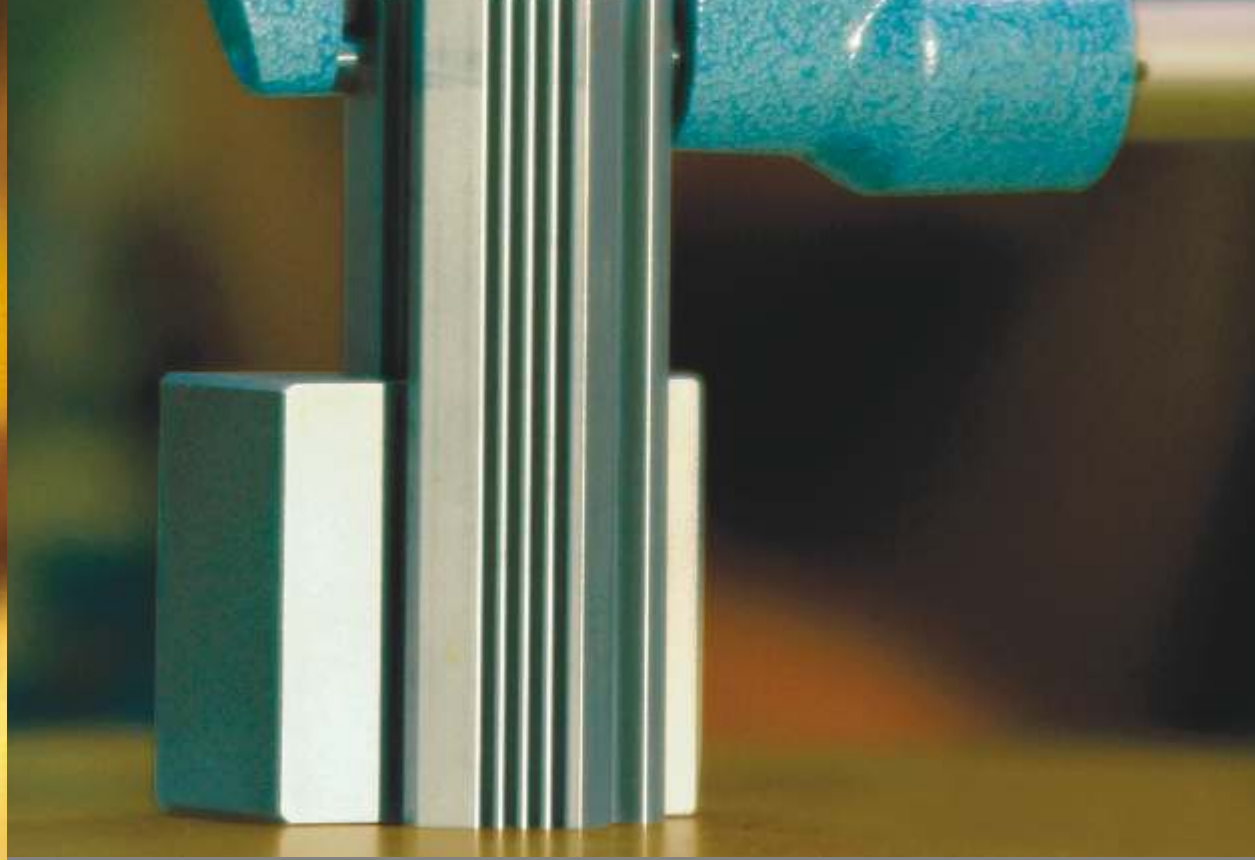
Les technologies de Vossloh-Schwabe et la grande gamme de produits offrent des solutions pour chaque type de luminaire.

Juste deux ans après le succès de son intégration dans le Groupe Matsushita, VS aimerait vous présenter les capacités et compétences étendues de leurs sociétés.

VS est heureux de présenter ses produits dans les domaines des LEDs, de l'électronique et des techniques d'automatisation. La communication intensive avec les clients a permis à VS – comme aucun autre fabricant – de fournir des solutions innovantes, intelligentes et adaptées au marché, dans tous les domaines de l'éclairage.

Le but de VS est de fournir nos clients avec des systèmes complets de composants, qui non seulement répondent aux normes et aux besoins technologiques, mais qui satisfont aussi le besoin de « miniaturisation ». Et dans tout ça, VS cherche toujours à accroître l'efficacité de ses produits.





■ Qualité

VS dirige un système de gestion qualité qui est uniformément exécuté dans tous ses sites à travers le monde. Tous les sites de production de VS tout comme la plupart des ses bureaux de ventes sont certifiés conformes à ISO 9001.

Tous les processus ayant rapport avec la qualité sont suivis de près et contrôlés en utilisant un système de code définit.

Les produits sont vérifiés durant toute la période de fabrication. De plus, nos employés bénéficient régulièrement de formations internes et externes pour assurer que nous disposions toujours de la même qualité.



■ Vision

VS est l'un des plus grand fabricant au monde de composants pour l'éclairage. Nous sommes fiers d'être une société en constante recherche de la satisfaction de nos clients, employés et actionnaires.

■ Mission

Nous ne nous adaptons pas seulement activement aux changements dans notre environnement, mais nous essayons aussi d'anticiper ou même de créer de nouvelles tendances. La flexibilité et l'esprit innovateur sont donc par conséquent les deux caractéristiques essentielles de nos employés.



Nous contribuons au succès de nos clients en proposant des produits et services qui leur donnent un avantage compétitif dans leur environnement respectif.

Nous recherchons la satisfaction de nos équipes en garantissant la sécurité au poste de travail et en offrant des ensembles de rémunération attractive.

Dans le même style, nous encourageons nos employés à améliorer leurs propres techniques et capacités en proposant des postes évolutifs.

Nos actionnaires profitent de nos stratégies, qui permettent de conserver une croissance continue du profit. Nous assurons avec cela les investissements de nos actionnaires et réalisons un bon rendement financier.



■ Fabrication

La tradition inébranlable « QUALITE D'ABORD » de Vossloh-Schwabe qui existe depuis 85 années a apporté à la société une excellente réputation et image de marque.

Notre politique de fabrication pour l'Europe est basée sur les dernières technologies d'automatisation pour pouvoir fournir à nos clients des composants de haute qualité, à temps et au

juste prix. Grâce aux formations pour nos employés, le label « Made by VS » est réellement qualifié par une grande qualité et fiabilité, quel que soit le site de production du composant.

Le fait que la gamme de produit de Vossloh-Schwabe est fabriquée presque exclusivement dans nos murs constitue un réel bonus pour nos clients, et a donc incité VS à étendre sa garantie à 5 ans



sur ses systèmes de composants. Toutes les unités de production VS accordent une grande importance à assurer la sécurité au travail, tout comme la conformité vis à vis de toutes les normes environnementales internationales.





■ Découverte des besoins du marché

Le dialogue permanent avec nos clients est le point capital de notre activité. Notre système de mailing direct permet aux clients d'être informés des innovations techniques, nouvelles normes et législations mises à jour, tout comme de la nouvelle technologie de l'éclairage et les composants VS.

De plus, nous partageons régulièrement avec nos clients des informations à propos de notre politique de management. Le site internet de Vossloh-Schwabe www.vossloh-schwabe.com est en ligne depuis 2000. Les clients qui décident de s'enregistrer peuvent également accéder à des informations complémentaires, comme par exemple les copies des certificats de conformité, des schémas etc. VS fait partie des comités internationaux pour les normes et les technologies de l'éclairage, qui en même

temps constituent un forum pour acquérir et échanger de l'expérience à propos du marché des composants pour l'éclairage. Notre coopération avec les plus grands fabricants de lampes fournit la contribution nécessaire pour le développement des futurs luminaires et à l'aboutissement des attentes des clients.



■ Stratégie pour la compétitivité

Chez VS, la compétitivité est la combinaison entre technologie fiable et avancée et au juste prix.

De plus, VS organise des séminaires de formation adaptés au client, qui ont pour but de partager des informations techniques et commerciales.

VS met l'accès sur les technologies d'éclairage du futur comme le T5, CFL, HID ou les systèmes LED, mais investit également pour les composants plus traditionnels comme les appareils ferromagnétiques et les douilles.

Le but est de maintenir le statut de leader et d'un partenaire innovant pour les OEM internationales.



■ ALF: Automate pour la Fabrication de Luminaires

La révolutionnaire introduction d'automates de câblage et de test dans les systèmes de production pour les luminaires fluorescents était basée sur la politique d' « accroissement des bénéfices du client » de VS.

Depuis 1994, le système ALF améliore les processus de fabrication et les positions sur le marché pour des OEM de l'éclairage de plus en plus nombreux. VS propose le système ALF Compact avec des modules de test, et le ALF Smart sans ces modules intégrés.

Les réactions positives et les commandes répétées que VS a reçu de ses clients sont une belle preuve que les innovations de la société fournissent une précieuse contribution à la compétitivité des clients.

Renseignez-vous à propos du nouveau système ALF Smart et voyez comment deux systèmes – ALF Compact et ALF Smart – peuvent automatiser votre production.

« Bienvenue dans le futur ».

Contact

Vossloh-Schwabe
Deutschland GmbH
PO Box 28 69 · 58478 Lüdenscheid
Distribution Allemagne:
Tél: +49/(0) 23 51/10 10
Télécopie: +49/(0) 23 51/10 12 17
Distribution Export:
Tél: +49/(0) 23 51/10 10
Télécopie: +49/(0) 23 51/10 13 84

Belgique, Pays-Bas
Vossloh-Schwabe vbr
Molstraat 30
3001 Leuven, Belgique
Tél: +32/(0) 16/25 33 30
Télécopie: +32/(0) 16/25 50 30

Chine
Vossloh-Schwabe Electrical Appliances
Trading (Shanghai) Co., Ltd.
705# room, D building,
80# CaoBao Road Shanghai Everbright
Convention & Exhibition Center
Shanghai, Chine P.C. 200235
Tél: +86/21/64 32 64 10
Télécopie: +86/21/64 32 67 90

Corée
Vossloh-Schwabe Korea
#807, 8th Fl., Renaissance Tower
Korea Social Welfare Center
456 Gongduk-dong, Mapo-ku
Seoul, Corée
Tél: +82/2 6377 7750/-1
Télécopie: +82/2 6377 7752

Espagne, Amérique du Sud
Vossloh-Schwabe Ibérica, S.L.
Avenida Drassanes N° 6-8, 7°, 1^a
08001 Barcelona, Espagne
Tél: +34/93/4 81 70 70
Télécopie: +34/93/4 81 70 71

Europe de l'Est
Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH
Agence commerciale Europe de l'Est
Brunnerova ul. 4
16300 Prag 6, République Tchèque
Tél: +4 20/(0)2/35 31 22 88
Télécopie: +4 20/(0)2/35 31 22 61

France
Vossloh-Schwabe France S.a.r.l.
Zl.-Nord, 20, rue A. Kiener
68016 Colmar, France
Tél: +33/(0)3 89/20 12 12
Telex: 880201
Télécopie: +33/(0)3 89/24 18 65

Hongrie
Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH
Agence commerciale Hongrie
Röbert Károly krt. 16/a
1138 Budapest, Hongrie
Tél: +36/30/2 98/43 00
Télécopie: +36/1/2 70/12 62

Inde
Vossloh-Schwabe India Pvt. Ltd.
A-491, 12 & 13
3rd Pasta Lane, Colaba
Mumbai 400 005, Inde
Tél: +91/22/2 88 33 55
Télécopie: +91/22/2 88 13 66

Italie, Portugal, Grèce
Vossloh-Schwabe Italia S.p.A.
Via Strada S. Martino 15
47027 Sarsina/Forlì, Italie
Tél: +39/05 47/9 81 11
Télécopie: +39/05 47/9 82 60

Pologne
Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH
Agence commerciale Pologne
ul. Torowa 3 F
30435 Kraków, Pologne
Tél: +48/(0) 12/2 69 06 35
Télécopie: +48/(0) 12/2 69 06 72

Roumanie
Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH
Agence commerciale Roumanie
Calea Mosilor Nr. 288, bl. 32
Sc. 1, Ap. 6, Sector 2
020895 Bukarest, Roumanie
Tél: +4 02/16 10 74 37
Télécopie: +4 02/16 10 74 37

Royaume-Uni, Irlande
Vossloh-Schwabe UK Ltd.
42 Tanners Drive
Blakelands
Milton Keynes, MK14 5BW
Royaume-Uni
Tél: +44/(0) 19 08/51 78 00
Télécopie: +44/(0) 19 08/51 78 17

Serbie, Monténégro
Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH
Agence commerciale Belgrade/Serbie
et Monténégro
Straska Pindzura 9/1
11000 Belgrade
Tél: +3 81/63/26 90 94
Télécopie: +3 81/11/3 54 19 27

Singapour
Vossloh-Schwabe Pte. Ltd.
10 Toh Guan Road
#04-02 TT International Trade Park
Singapour 608838
Tél: +65/62 75 75 33
Télécopie: +65/62 75 76 33

Suède, Danemark,
Finlande, Norvège
Vossloh-Schwabe Skandinavien A.B.
Kungsporten 1c
42750 Billdal, Suède
Tél: +46/(0) 31/91 49 40
Télécopie: +46/(0) 31/91 40 95

Taiwan
Vossloh-Schwabe Pte. Ltd.
Taiwan Branch
9. Fl-2, No. 80
Sung Chiang Road
Taipei, Taiwan
Tél: +8 86/(0)2/25 68 36 22
Télécopie: +8 86/(0)2/25 68 36 20

Thailand
Vossloh-Schwabe (Trading) Ltd.
3rd Floor (Unit 1) BUI Building 1
175-177 Soi Anumarnratthalon 1
Surawong Road
Kwaeng Suriyawongse
Khet Bangrak, Bangkok 10500
Thailand
Tél: +66/(0)2/6 34-73 11
Télécopie: +66/(0)2/6 34-73 13

Tunisie
Vossloh-Schwabe Tunisie S.A.
Rue de l'énergie, BP. 299
Zone Industrielle de Ben Arous 2013
Tunis, Tunisie
Tél: +2 16/71/38 49 00
Télécopie: +2 16/71/38 49 90

USA, Canada, Mexique
Vossloh-Schwabe, Inc.
55 Mayview Road
Lawrence, PA 15055, USA
Tél: +1/7 24/7 43 47 70
Télécopie: +1/7 24/7 43 47 71

Vossloh-Schwabe
Optoelectronic GmbH & Co. KG
Carl-Friedrich-Gauß-Str. 3
47475 Kamp-Lintfort, Allemagne
Tél: +49/(0) 28 42/98 00
Télécopie: +49/(0) 28 42/98 02 99
www.vs-optoelectronic.com



Vossloh-Schwabe Matsushita
Electric Works GmbH
Hohe Steinert 8
58509 Lüdenscheid
Tél: +49 (0) 23 51/10 10
Télécopie: +49 (0) 23 51/10 12 17
www.vossloh-schwabe.com